

# BPT013

## DRAHTLOSER RAUMTHERMOSTAT MIT EINFACHER BEDIENUNG UND EMPFÄNGER IN EINE STECKDOSE

Großer Vorteil besteht in der bidirektionalen Kommunikation, schneller Einstellung und Veränderung der Solltemperatur durch einfaches Drehen vom Rädchen des Senders. Der Sender kann übertragen oder auf der Installationsdose im Referenzraum installiert werden. Der Empfänger ist mit dem System für das Erlernen vom Code und dem E-EPROM-Speicher ausgestattet, im dem der erlernte Code auch nach dem Spannungsausfall erhalten bleibt. Drahtlose Variante ermöglicht einfache und schnelle Installation, aufwendige und lange Installation der Leitung zwischen dem Thermostat und Kessel mit dem Durchgang über das Geschoss fällt aus. Die Reichweite der Baugruppe kann bis 35 m betragen.

### Empfänger in eine Steckdose

- Versorgung des Empfängers 230 V/ 50 Hz.
- Empfänger mit System für ERLERNEN VOM CODE und E-EPROM-Speicher (der erlernte Code wird auch nach dem Spannungsausfall erhalten).
- Zweidrahtanschluss zum Kessel.
- **LED-Anzeige für Signalisierung der Zustände:**
  - Anzeige der Versorgung,
  - Signalgabe, - Empfang,
  - Fehlermeldungen,
  - Relais Ein.



### BIDIREKTIONALE KOMMUNIKATION

- gewährleistet Verlässlichkeit der Signalgabe und ermöglicht Übertragung der Rückinformationen

### Sender

- Einfaches Bedienungselement für Einstellung der Temperatur: Rädchen.
- Anzeige der Kesseleinschaltung und Fehlermeldungen – rote LED-Diode.
- Dämpfung in der Nacht – Taste für schnelle Wahl – Dämpfung in der Nacht (automatischer Rückgang der Temperatur um 3 °C für 8 Stunden).
- Frostfreie Temperatur ❄️.
- Für vollkommene Harmonie im Innenraum kann der innere Rahmen auch in anderen Farben (nach dem Muster unter [www.elbock.cz](http://www.elbock.cz)) bestellt werden.



# BEDIENUNGSELEMENTE DES EMPFÄNGERS

## Anzeigen – LED-Dioden:

**GRÜN LEUCHTET** - richtiger Anschluss zum Stromnetz

**ORANGE LEUCHTET** - Relais 1 ist eingeschaltet

**GELB BLINKT** - Signalgabe oder – Empfang

**ROT BLINKT** - E-EPROM-Speicher ist leer

**ROT LEUCHTET** - STÖRUNG (wenn Empfänger innerhalb von ca 6 Stunden kein Signal vom Sender empfängt, wird für 2 Min. der Modus EIN und für 8 Min. der Modus AUS eingeschaltet)

**GELB+ROT BLINKEN ABWECHSELND** - Modus für Erlernen vom Code

**GELB+ROT BLINKEN GLEICHZEITIG** - der Code wurde erlernt

**GELB+ROT LEUCHTEN GLEICHZEITIG** - Modus für Löschen vom Speicher

## Schaltfunktion auf dem Empfänger:

**AUT** - gemäss Programm

**ZAP** - permanent eingeschaltet **VYP** - permanent ausgeschaltet

## FUNKTIONSTASTE

- kurzes Drücken (ca 1,5s)

**MODUS FÜR ERLERNEN VOM CODE**

- langes Drücken (ca 5s)

**RESET** (Speicher wird gelöscht)

## Schaltschema:



# MONTAGE DES EMPFÄNGERS

- Den Hauptschutzschalter ausschalten.
- Den Empfänger schalten Sie nach dem Schema an den Kessel an (beim Kessel werden Klemmen benutzt, die für Raumthermostat – 2 Leiter – bestimmt sind).
- Der Empfänger wird mit dem Stromnetz 230 V/ 50 Hz verbunden.
- Den Hauptschutzschalter schalten Sie wieder ein, auf dem Sender leuchtet eine grüne Diode auf und der Empfänger ist dadurch zur weiteren Einstellung bereit.

**Den Empfänger installieren Sie, bitte, in die Innenräume möglichst weit (min. 0,5 m) von großen Metallgegenständen und außerhalb der Starkstromleitungen, um die Beeinflussung vom Signal zu vermeiden!**  
**Es ist empfohlen, die Installation nur vom geschulten Personal mit entsprechender Qualifikation durchführen zu lassen!**

# ERLERNEN VOM CODE

**Wird benutzt, wenn der Speicher des Empfängers gelöscht wurde – rote Diode blinkt!**

- 1) Drücken Sie für ca 1,5 s die **“FUNKTIONSTASTE”** auf dem Empfänger, blaue und rote LED-Dioden blinken abwechselnd, der Empfänger wartet auf den Code (sog. Erlernmodus).
- 2) Auf dem Sender (nach der Einlage der Batterien, siehe S. 3.) drücken Sie lang (für ca 3 s) die Taste **“ ( “** auf dem Sender blinkt 4x lang eine rote LED-Diode (Signalgabe + Test des Empfängers).
- 3) Der Codeempfang im Empfänger wird durch das gleichzeitige Blinken der roten und blauen LED-Diode angezeigt, wodurch der Code erlernt wird. Nach dem Erlernen vom Code wird das Ausgangsrelais mehrmals eingeschaltet, um die richtige Funktion von BPT013 zu überprüfen.

## BESCHREIBUNG DES SENDERS

Anzeige - LED-Diode

kurzes Drücken (ca 1,5 s) - Dämpfung in der Nacht  
langes Drücken (ca 3 s) - TEST (Erlernen vom Code)



Bedienelemente - Rädchen zur Einstellung der Temperatur

Bild.5



Bild.3



Bild.4



Öffnungen für Installationsschrauben

Bild.6



Bild.7



## MONTAGE DES SENDERS

- Nehmen Sie, bitte, den vorderen Deckel des Senders ab, siehe Bild 3.
- Den hinteren Deckel befestigen Sie an die Wand (oder direkt auf die Installationsdose), Bild 4.
- Beseitigen Sie das Schutzpapier der Batterien, der Sender wird voll funktionsfähig (bei BPT013 bilden die Batterien einen Bestandteil der Lieferung).
- Der vordere Deckel wird wieder auf den hinteren Deckel aufgeklappt, siehe Bild. 6-7.
- Beim Batteriewechsel muss richtige Polarität berücksichtigt werden, Bild 5.
- Der nötige Batteriewechsel wird mit der roten LED-Diode angezeigt, die **3 x in 8 s blinkt**.
- Verwenden Sie bitte immer alkalische Batterien 2 x 1,5 V, Typ AA (keine wiederaufladbare Batterien)!

**Ann:** Alte Batterien beseitigen Sie, bitte, im Einklang mit den Bestimmungen für Entsorgung von gefährlichen Abfällen!

## SENDERBETRIEBSARTEN

### Einstellung/Veränderung der Temperatur:

- Die Solltemperatur stellen wir durch einfaches Drehen vom Rädchen nach der Skala (+/-1 °C ab 11 °C) ein.
- EINSCHLATEN vom Kessel wird mit der roten LED-Diode angezeigt, die, **1x in 8 s blinkt**.

### Dämpfung in der Nacht:

Dient zur automatischen Reduzierung der Temperatur um 3 °C für die Zeit von 8 Stunden.

Dieser Zyklus wiederholt sich jeden Tag automatisch.

- In der geforderten Zeit drücken Sie kurz (für ca 1 s) die Taste "☾" die Diode blinkt 4x, der Modus wird aktiv.
- Wenn Sie nochmals kurz während der Dämpfung in der Nacht die Taste "☾" drücken, dann wird die Anfangsstunde der Dämpfung in der Nacht geändert und es wird ein neuer Zyklus von 8 Stunden gezählt.
- Durch die Veränderung der Temperatur um +/-1 °C (Drehen vom Rädchen) wird der Modus gelöscht!

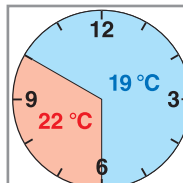
### BEISPIEL:



Wir stellen die Solltemperatur auf z. B. 22 °C ein



Um 22 Uhr drücken wir kurz (für ca 1 s) die Taste "☾" ein.



Die Solltemperatur wird automatisch vom Thermostat für die Zeit von 8 Stunden nach dem Drücken der Taste um 3 °C reduziert!

## WICHTIGE INFORMATIONEN

Falls...	Ursache und Lösung...
<b>auf dem Sender</b> blinkt 3x in 8 s eine rote LED-Diode	Anzeige für schwache Batterie. <i>Wechseln Sie die Batterien, siehe S.3.</i>
<b>auf dem Sender</b> blinkt 2x in 8 s eine rote LED-Diode	Fehler in der Signalübertragung zwischen dem Empfänger und Sender. <i>Überprüfen Sie den Anschluss vom Empfänger, siehe S. 2. Auf dem Sender drücken Sie lang (ca 3 s) die Taste " ☾ ", um den Anschluss zu testen (das Relais auf dem Empfänger muss mehrmals eingeschaltet werden).</i>
<b>auf dem Empfänger</b> blinkt eine rote LED-Diode	Der Speicher ist leer, der Code des Senders wurde nicht erlernt. <i>Führen Sie das Erlernen vom Code durch, siehe S. 2</i>
<b>auf dem Empfänger</b> leuchtet ständig eine rote LED-Diode	Der Empfänger hat eine Störung (8 Min. AUS und 2 Min. EIN). <i>Überprüfen Sie den Empfänger und testen Sie die Verbindung.</i>
<b>auf dem Empfänger</b> blinkt abwechselnd eine gelbe und rote LED-Diode	Modus für Erlernen vom Code, der Empfänger wartet auf den Code <i>Drücken Sie lang (für ca 3 s) die Taste " ☾ " auf dem Sender.</i>
<b>auf dem Empfänger</b> leuchtet eine orange LED-Diode, das Relais wurde aber nicht eingeschaltet	Störung im Ausgangskreis. <i>Kontaktieren Sie den Hersteller.</i>

## TECHNISCHE DATEN

Empfänger	
Versorgung	230 V/ 50 Hz
Kommunikationsart	bidirektional
Frequenz	433,92 MHz
Reichweite	300 m (im Freien) 35 m (in Gebäuden)
Empfindlichkeit	< -102 dBm
Ausgang	Relais, max. 8 A
Schutzklasse	IP20
Arbeitstemperatur	0°C bis +40°C

Sender	
Versorgung	2 x1,5V alkal. Batterie
Kommunikationsart	bidirektional
Vf-Leistung	< 10 mW
Frequenz	433,92 MHz
Hysterese	0,4°C
Einstellbarer Temperaturbereich	11 bis 29°C (frostfrei min.3°C)
Mindestanzeige	nach 1°C (ab 11°C)
Messgenauigkeit	± 1°C
Schutzklasse	IP20
Batterielebensdauer	5 Jahre gem. typ der Batterie
Arbeitstemperatur	0°C bis +40°C

### GARANTIESCHEIN

(für das Produkt wird eine Garantiefrist von 2 Jahren gewährt)

Produktnummer:	Verkaufsdatum:
	Stempel der Verkaufsstelle:
überprüft von:	

### KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, die Firma ELEKTROBOCK CZ s.r.o., dass das Produkt BPT013 allen grundlegenden Anforderungen und weiteren entsprechenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/ES entspricht.

Erstellt: den 01. 08. 2008

www.elbock.cz



Bei den Ansprüchen in und nach der Garantiezeit schicken Sie bitte das Produkt auf die Adresse des Herstellers.



**ELEKTROBOCK CZ s.r.o.**  
Blanenská 1763  
Kuřim 664 34  
Tel./fax: +420 541 230 216



www.elbock.cz